УДК 811'5

Соегов М.
Национальный институт рукописей Академии наук Туркменистана
г. Ашхабад
E-mail: msoyegov@gmail.com

МОНГОЛЬСКО-ТУРКМЕНСКИЙ ЛЕКСИКОН НА ФОНЕ ВЫДВИГАЕМЫХ АВТОРОМ ГИПОТЕЗ
(к 120-летию со дня рождения Николаса Поппе и 80-летию издания его монголоведческих книг)

Аннотация: Данная статья является своеобразным продолжением ранее опубликованной статьи автора, в которой в плане древней общности сравнивались слова калмыцкого и туркменского языков на буквы *а* и *б*.

В связи с юбилеем крупного монголоведа Николаса Поппе (1897-1991) в контексте его лингвистических традиций составлен и изучен в сравнительно-историческом аспекте монгольско-туркменский словарь на буквы *г, д, е, ё, ж, з, и*. Результаты анализа показывают, что многочисленную группу в туркменском языке с единым генетическим корнем образуют лексемы с начальным сонорным согласным звуком [й], а в монгольском языке – слова с начальными согласными [д], [з], редко [ж] и очень редко [н (г)]. В этих языках между согласными звуками корневых слов происходили многочисленные исторические метатезы.

По мнению автора, прародиной так называемых «алтайских» языков, в число которых в глубокой древности входили еще корейский и японские языки, а также некоторые языки индейцев Америки, является не Алтай, а современная Туранская низменность со своей изобилующей историей древних цивилизаций. Во внутренней структуре пратюркского языка флективный строй предшествовал современной тюркской агглютинативной структуре.

Ключевые слова: родство языков, сравнительный анализ, монгольский язык, туркменский языки, монгольско-туркменский словарь.

Soyegov M.
Turkmenistan National institute of manuscripts of Turkmenistan Academy of Sciences
Ashgabat
E-mail: msoyegov@gmail.com

MONGOLSKO-TURKMEN VOCABULARY AT THE BACKGROUND OF HYPOTHESES PUT FORWARD BY THE AUTHOR
(to the 120th anniversary of Nicolas Poppe's birth and to the 80 anniversary of his Mongolian study books edition)

Abstract: The article presents the extension of the previously published article of the author devoted to the comparison of Kalmyk and Turkmen words beginning with the letters *а* and *б* in terms of ancient generality.

Now in connection with round anniversary of the prominent Mongolist Nicolas Poppe (1897–1991) birthdate and in accord with his linguistic traditions to comparative-historical study we have been the first to research the Mongolsko-Turkmen dictionary beginning with letters *г, д, е, ё, з*. The results show that the most numerous group is presented by the words words with a

common genetic root lexemes beginning with [й] consonant sound in the Turkmen language and with [д], [з], rare [ж] and very rare [н (г)] sounds in the Mongolian language. Numerous historical metatheses are considered to have occurred between consonants of root words.

According to the author, it is not Altay, but the modern Turan lowland with the rich history of ancient civilizations to be considered the ancestral home of the so-called "Altay" languages, which used to include Korean and Japanese as well as some of the American Indians languages. The inflectional system preceded modern Turkic agglutination in the structure of the Pratoturkic language.

Keywords: affinity of languages, the comparative analysis, the Mongolian and Turkmen languages, the Mongolo- Turkmen dictionary.

Написанию настоящей статьи предшествовали некоторые события, о которых не могу не упомянуть. По просьбе Кызыл-Маадыра Симчита, кандидата филологических наук, ведущего научного сотрудника Тувинского института гуманитарных исследований при Правительстве Республики Тыва, я отправил ему электронный вариант двухтомного «Толкового словаря туркменского языка», изданного в 2016 году под общей редакцией Гурбангулы Бердымухамедова, Президента Туркменистана. 5 мая 2016 года получил следующее сообщение: «Большое спасибо за скорый ответ…, а как насчет орфографического словаря туркменского языка? Я заинтересовался орфографическим словарем, потому что, оказывается, в «Этимологическом словаре тюркских языков» Э. Севортяна словник (заглавные слова), в первую очередь, передается на туркменском языке. И вот поэтому я думаю, что словарь туркменского языка должен быть у каждого тюрколога. С уважением, Кызыл-Маадыр Симчит». Через несколько дней я отправил ему электронный вариант «Орфографического словаря туркменского языка», вышедшего с участием автора настоящих строк впервые после перевода туркменской письменности на латиницу. Отметим, что туркмены подобным алфавитом пользовались и в 20-е-30-е годы XX века.

Так, под влиянием высказывания специалиста по лексике шаманизма в тувинском языке о туркменских словах-реестрах в «Этимологическом словаре тюркских языков» я решил продолжить исследование, начатое в статье «Калмыцко-туркменская лексическая общность: древнейший пласт или позднейшие заимствования?» (В связи с 140-летием со дня рождения знаменитых алтаистов В.Л. Котвича и Г.Й. Рамстетда), (Элиста, 2012) [5], но

уже непосредственно на материалах монгольского и туркменского языков. Следует отметить, что в том же году другой вариант указанной статьи «Краткий калмыцко-туркменский словарь и некоторые соображения по алтаистике» был напечатан в журнале «Тюркология (Республика Казахстан) [6].

В 2006 году русско-монгольский и монгольско-русский словари были изданы единой книгой с кратким, но трогательным напутствием Президента Монголии Н. Энхбаяра, в котором, в частности, читаем: «Мне лестно и приятно представить на ваш суд самый большой за последние 150 лет «Большой современный русско-монгольский словарь – монгольско-русский словарь», который в нашей стране все так долго ждали. Несомненным преимуществом этого подвижнического труда монголоведа и моего давнего друга Юрия Кручкина является то, что впервые, пожалуй, за последние 60 лет автором подобного словаря стал русский человек, сумевший в лучших традициях российского востоковедения проникнуть в душу монгола и блестяще овладеть монгольским языком» (3, с. 5).

Наряду с вышеуказанными словарями туркменского и монгольского языков в период подготовки настоящей статьи серьезным подспорьем для меня оказался и «Туркменско-русский словарь» (М., 1968), особенно для точной передачи туркменских лексем на русский язык [см.: 10], хотя моим родным языком является туркменский язык. Другим поводом послужили 120-летие со дня рождения Николая Николаевича (Николаса) Поппе (1897–1991) и 80-летие выхода в свет его книг «Грамматика письменно-монгольского языка» (1937 г.) и «Монгольский словарь Мукаддимат ал-Адаб» (1938 г.), из тюркской части которой я в свое время сделал выборку лексического материала для упомянутого выше «Словаря древнего туркменского языка»(Ашхабад, 2013, в двух томах).

Кроме того, в 2006 году я выступил с докладом о словаре «Мукаддимат ал-Адаб» на международной конференции, организованной совместно с ЮНЕСКО в Ашхабаде [13], а в 2007 году опубликовал в

турецком журнале «Tarih» («История») статью, написанную по тюркским материалам словаря [17].

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

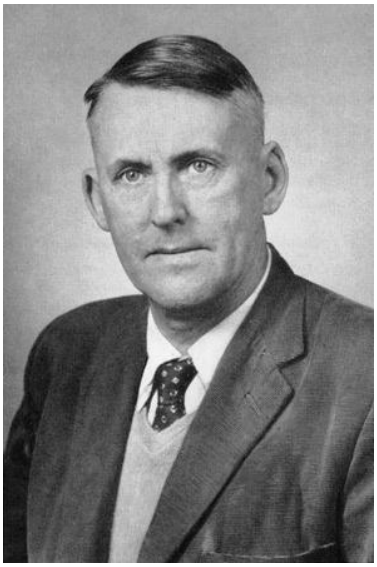
IN-YAZ-BOOK.RU

Н. Н. ПОППЕ

ГРАММАТИКА
ПИСЬМЕННО-МОНГОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР
и ЛЕНИНГРАДСКИЙ ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1937 • ЛЕНИНГРАД



АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Н. Н. ПОППЕ

МОНГОЛЬСКИЙ
СЛОВАРЬ
МУКАДДИМАТ АЛ-АДАБ

Часть I—II

ТРУДЫ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
XIV

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1937 • ЛЕНИНГРАД

Н.Н. Поппе и титульные листы его книг по монгольскому языку

В связи с этим хочется выказаться о монгольской части словаря Махмуда Замахшари (1070-1143) «Мукаддимат ал-Адаб», дошедшего до нас в многочисленных поздних рукописях в виде надстрочных двуязычных (арабско-тюркский или арабско-персидский), трехъязычных (арабско-тюркско-персидский) и, наконец, четырехъязычных (арабско-тюркско-персидско-монгольский) словарей. Появление в них монгольского материала многие современные ученые связывают с периодом после захватнических походов Чингисхана и плодом рук переписчиков словаря после смерти

Махмуда Замахшари. Но подобные утверждения никак не исключают вероятность того, что монгольские слова могли быть включены в словарь самим составителем, ибо ярыми врагами сельджуков и хорезмшахов задолго до появления монголов Чингисхана с востока стали монголоязычные каракитаи (кидани). Поэтому Замахшари мог дополнить свой переводной словарь монгольскими лексемами, записанными из уст каракитаев – послов, торговцев или пленников. Тем более, словарь был составлен по поручению хорезмшаха Атсыза ибн Мухаммеда (1097–1156) для его дворцовой библиотеки [см: 12]. Значительно раньше монгольских нашествий Текеш, внук Атсыза, обратился за помощью к восточным соседям страны – каракитайцам, пообещав им ежегодную дань, в результате чего ему удалось сместить своего брата Султан-шаха с престола и занять трон Хорезма, а внук Текеша, последний хорезмшах Джалал ад-Дин Менгбурны, полностью посвятил себя отчаянной борьбе против «мирового» завоевателя Чингисхана [см.: 2].

Такова предыстория написания настоящей статьи. Приступим непосредственно к вопросу об исконных монгольско-туркменских словах в материалах упомянутых выше современных словарей. Может быть, заинтересованный читатель помнит, что в одной из своих статей (2012 год) мы дали небольшой словарь на основе слов из обоих языков на буквы «А» и «Б». В данной работе мы продолжили словарь, но на основе общих слов не калмыцкого и туркменского, а монгольского и туркменского языков (на буквы «Г», «Д», «Е», «Ё», «Ж», «З», «И»). Технические параметры остаются теми же, но вместо сокращения в виде к. (калмыцкий язык) выступает м. (монгольский язык). Отметим также, что в составленный нами краткий словарь не включены явные заимствования в этих двух языках из третьего языка типа: *гяндан* м. тюрьма, темница – *зындан* т. темница, тюрьма; *дуран* м. бинокль – *дүрби* т. бинокль, *дэвтэр* – м. 1) тетрадь 2) книга, том – *дендер* – т. тетрадь; дэлхий м. мир, земля – *дүнйә* т. мир, земля. *Зындан, дүрби, дендер* – персидские заимствования в туркменском языке, а *дүнйә* – слово арабского

происхождения. Очевидно, подобные слова вошли в монгольский язык через посредство тюркских языков (туркменского языка?) и подверглись соответствующим фонетическим изменениям согласно звуковым законам, существовавшим в монгольском языке (или группе языков) издревле.

Краткий монгольско-туркменский словарь исконных лексем на буквы *г, д, е, ё, ж, з, и*

Слова на букву *г.*

Гадас м. кол, колышек – *газык* т. кол, колышек. Монголы и туркмены для обозначения Полярной звезды используют это слово: *Алтан гадас – Демиргазык* (исторически *Алтынгазык) йылдызы*.

*Гажинги (*глагол: *гажих)* м. кривой, искривленный, перекошенный – *гышык [гы:шык]* т. кривой, косой, перекошенный.

Гай м. беда, горе, бедствие, несчастье, страдание, зло – *гайгы* т. 1) горе, огорчение, грусть, печаль, скорбь 2) беспокойство, забота.

Гал м. огонь, пожар – *алав* (диал. олам) т. огонь, пламя; *ялкым [йалкым]* 1) свет, сеяние, блеск 2) луч; *ялав [йалав]* (разг.) прожектор.

Галлах м. топить печку, разводить огонь – *(пече одун) галламак* т. (диал. олам) класть дров в печку, на костер.

Галтай м. 1) горящий, с огнем/огоньком 2) живой, энергичный – *галлав* т. живой, энергичный, беспокойный (о человеке).

Галуу м. гусь, гусиный – *газ [га:з]* т. гусь, гусиный; м. *эр галуу* – т. *эркек газ* гусак, м. *эм галуу* – т. *уркачы газ* гусыня. Ср. *гув* т. лебедь.

Ганга м. обрыв, высокий берег, крутой откос, яр – *гая [гайа]* т. скала.

Гар м. рука, руки, ручной – *гол* т. рука, руки: фразеол. *гар сунгах – гол узатмак (сунмак)* м., т. протягивать руки, помочь.

Гижигдэх м. щекотать – *гиҗемек [ги:җемек]* т. чесаться, зудеть.

Гичгэнэ м. сука – т. *ганҗык* сука.

Годон м. 1) узкий кончик бараньего курдюка 2) хвост с жидкими волосами – т. *гуйрук* 1) хвост: *атың гуйругы* конской хвост 2) курдюк: *гуйрук ягы* курдючный жир.

Гоё м. красивый, чудесный, нарядный, элегантный, прекрасный – *гөзел* т. красивый, прекрасный, прелестный, очаровательный; красавица.

Гудиг м. 1) печаль, огорчение 2) внимание, забота – *гайгы* т. 1) печаль, грусть, огорчение 2) беспокойство, забота.

Гүн м. глубина, глубокий – *чуң* т. глубокий.

Гурвэлзэх пресмыкаться, передвигаться плавно ползком – *гурбага* т. лягушка.

Гэдэн м. упрямый, неуступчивый, непослушный – *гедем* т. высокомерный, чванный, спесивый; гордый.

Гэр м. дом, юрта, семья, жилище – *герегу* юрта (Махмуд Кашгарский, XI век).

Слова на букву *д.*

Даа м. великий, большой – *даг* т. гора: *даг ялы* высокий, как гора.

Даарь м. ссадина на спине животного – *ягыр [йагыр]* т. ссадина на спине вьючного животного, образующаяся от натирания седлом.

Давшлах м. 1) стремительно нападать 2) атаковать, активно действовать против кого-либо – *дөвүшмек* т. (разг.) воевать, сражаться.

Дарь м. порох – *дәри [дә:ри]* т. порох.

Дов м. холмик, бугорок, сопка – *депе* т. бугор, холм, сопка; бархан: *Депе өзүн даг саяр* (Махтумкули, XVIII век) ‘Холм считает себя горой’.

Долоох м. лизать, облизывать, лакать (о собаке) – *яла* (мак) *[йала]* т. лизать, облизывать: *ял [йал]* болтушка (для собаки); *ялак [йалак]* посуда (для кормления собак).

Дөл м. ровный, ровная местность – *дүз* т. 1) равнина, ровная местность 2) ровный, гладкий.

Дөрвөл м. квартет; *дөрвөлж* м. корзина из прутьев, ящик (четырехугольный); *дөрвөөд* м. 1) по четыре 2) около четырех – *дөрт [дө:рт]* т. четыре.

Дугариг м. 1) круглый 2) круг – *дөвре* т. круг, кружок: *дөвре гурап отурмак* сидеться в круг (садиться кружком).

Дуудах м. 1) звать, вызывать 2) произносить, читать громко – *додак [до:док]* губы; *дуутай* звучный, звуковой, издающий звук/голос – т. *дутар [ду:та:р]* народный музыкальный инструмент.

Дүр м. образ, облик, вид, фигура – *дүрли-дүрли, хер дүрли* т. разного вида, в разных обликах.

Дүрэм м. устав, положение, правило, регламент – *дүзгүн (нама)* т. положение, правило.

Дэвсчих м. топтать, растаптывать, топать; *дэвсэх* м. топать, придавливать (ногой) – *дебсилемек* т. растаптывать; *депелемек / депгилемек* – т. топтать, растаптывать, затаптывать.

Дэл м. грива: дэл *сүүл* а) грива и хвост б) конский волос – *ял [йа:л]* т. грива, холка (обычно у лошадей и ослов).

Дэлүү м. селезёнка – *далак [да:лак]* т. селезёнка.

Дэлэн м. вымя – *елин [йелин]* т. вымя.

Дэн м. светильня, свеча, лампа – *шем* т. свеча, свечка.

Дээдэс м. 1) предки 2) верхушка – т. *дәде [дә:де]* (диал.) отец, папа. Ср.: *Китаб-и дедем Коркуд* Книга моего деда Коркуда (название эпоса).

Слова на буквы *е [й+э], ё [й+о].*

Егөөдөх м. иронизировать, относиться с иронией, насмехаться – *дегишмек (дегмек)* т. заигрывать, шутить, подшучивать.

Ердөнц м. свет, мир, вселенная – *ер [йер] тогалагы* т. земной шар.

Ёр м. предзнаменование, плохой признак, знак, рок; *ёрч* вещун, предсказатель – *ёр*(мак) *[йор]* т. предсказывать, гадать, толковать: *дүйши ёрмак* толковать сон; *ёргут [йоргут]* т. гадание, толкование (сна).

Слова на букву *ж.*

Жижиг м. маленький, мелкий – *җиги, җижи* (разг.) т. младший (малолетний) брат, младшая (малолетняя) сестра.

Жил м. год – *йыл* т. год.

Жимс – м. плоды, фрукты, ягоды – *иймиш* т. плот, фрукт, ягода.

Жороо м. бегающий иноходью: *жороо морь* иноходец – *ёрга [йорго]* т. 1) иноходь (ход лошади) 2) иноходец.

Жороолох м. идти/бежать иноходью (о лошади) – *ёргала* (мак) *[йорголо]* идти/бежать иноходью (о лошади).

Жуулин м. путешественник, турист – *ёлагчы* путник; прохожий; странник: от слова *ёл [йо:л]* путь, дорога.

Слова на букву *з.*

Загас м. рыба, рыбной – *загара* м. вид пресноводной (амударьинской) рыбы.

Загинах / загнах м. ругать, порицать, бранить, кричать – *сөгүн* (мек) / *сөг* (мек) *[сө:гүн / сө:г]* т. ругать, порицать, бранить, кричать.

Зантгар м. большой и уродливый, огромный, головастый, большеголовый – *зоңтар* т. беззастенчивый, бесцеремонный, наглый.

Зар м. объявление, весть, оповещение, извещение: *зар тараах* 1) объявлять 2) распространять весть – *җар* т. известие, сообщение; оглашение, провозглашение: *җар чекмек* оглащать, извещать, объявлять; *җар болмак* быть объявленным, распространенным.

Зарлаач м. объявляющий что-либо, глашатай – *җарчы* т. глашатай, провозвестник.

Зах м. 1) край, окраина 2) ворот, воротник – *яка [йака]* т. 1) ворот, воротник 2) берег, обочина 3) сторона, край.

Зогдор м. грива, длинная шерсть на шее верблюда, льва – *чогда [чогдо],* т. длинная шерсть под шеей инера (верблюда).

Зориг м. смелость, храбрость, сила воли: *зориг орох* набираться храбрости, собираться духом – *зор [зо:р]* т. сила, мощь: *зор адам* сильный человек; *зорук* (мак) т. 1) усиливаться *ел барха зоругяр* ветер всё усиливается 2) воспаляться (о ране) 3) становиться острым (о пище).

Зөрөг м. трапа, тропинка – *йөрелге [йөрөлгө]* т. дорожка (от глагола *йөр*(мек) / *йөре* (мек) идти, ходить).

Зун м. лето: *зун цаг* летнее время – *яз [йа:з]* т. 1) весна 2) лето: *язлаг* летовка.

Зусах м. проводить лето, летовать – *язла* (мак) *[йа:зла]* летовать, проводить летовку на кочевье.

Зуу(н) м. 1) сто 2) век, столетие – *йүз* т. сто.

Зүрх м. 1) сердце 2) храбрость, смелость – *йүрек [йүрөк]* (от глагола *йөр*(мек) / *йөре*(мек) идти, ходить: диал. *йөрөк*) т. сердце.

Зүрхтэй м. смелый, храбрый, отважный, решительный – *йүрекли* храбрый, бесстрашный, смелый, мужественный.

Зүс м. 1) внешность, внешний вид 2) цвет кожи 3) лицо 4) масть – *йүз* т. 1) лицо 2) поверхность 3) фон 4) сторона.

Зэвхий м. бледный, бескровный – *ювха [йувха:]* оборотень (мифическое чудовище в образе женщины с очень бледным лицом).

Слова на букву *и.*

Идэх м. 1) есть, кушать, жрать 2) разъедать, подтачивать 3) присваивать, похищать, растрачивать – *иймек* т. 1) есть, кушать, принимать пищу 2) разъедать 3) присваивать, растрачивать.

Ижий мама, мать, матушка – *эҗе* (диал. *иҗе*) т. мама.

Илч м. теплота, жар – *йылы* т. теплый.

Ингэ м. верблюдица – *инен* т. верблюдица (а также породистая верблюдица старше трёх лет).

Ихэр м. близнецы, двойня – *экиз* (турец. *икиз*) т. близнецы, двойня.

Прав был профессор Н.А. Баскаков, когда во время своей научной командировки в Ашхабад в середине семидесятых годов прошлого века, выступая с докладом перед сотрудниками Института языка и литературы им. Махтумкули АН Туркменистана, в конце сказал, что для этимологических исследований гласные не имеют никакого значения, а согласные владеют каким-то смыслом, может быть, на половину или еще меньше. Тогда я, недавний выпускник университета, младший научный сотрудник, задумался

над этими словами видного ученого и в последующем искал им разумное объяснение.

Спустя около 40 лет после описанного выше события я опубликовал статью «Существовал ли флективный период в истории внутриструктурного развития тюркских языков, непосредственно предшествовавший современному агглютинативному строю?» [8]. Другой вариант этой статьи вышел в Интернет-журнале «Язык и культура» [7]. Обе работы были выполнены путем анализа фактов в основном туркменского языка.

Выдвинутая нами новая гипотеза о существовании флективного периода во внутриструктурном развитии тюркских (может быть, и всех «алтайских») языков нашла поддержку со стороны некоторых азербайджанских ученых на страницах турецкого художественно-литературного журнала «Kardeş Kalemler», где эта гипотеза объявлена доказанной теорией [см.: 11]. В этой связи мною была опубликована статья на турецком языке в лингвистическом журнале «Türk Dili Dergisi», в которой были изложены основные положения ранее выдвинутой гипотезы. Статья была приурочена к 80-летию со дня рождения В.М. Иллича-Свитыча, ностратический словарь которого стал объектом нашей студенческой курсовой работы еще в 1971 году, тогда же мы выступили на страницах молодежной газеты с сообщением «Самый древний язык» [см.: 16]. Это всё – во-первых. Во-вторых, и самое главное – в своих ранее изданных работах мы попытались обосновать новый взгляд, согласно которому прародиной носителей «алтайских» языков является не Алтай со своими очень редкими остатками древних цивилизаций, а Туранская низменность, территория которой просто изобилует очагами древних культур (например, в Туркменистане – Анау, Джейтун, Маргиана, Алтындепе и др.). Внутриструктурные изменения (от изолированности к флективному строю, а затем – к агглютинации), проходившие в языках носителей этих культур, мы связываем во многом с чередованиями расцвета и угасания древних цивилизаций. Одновременно с этим происходил также процесс

формирования групп родственных языков в целом и отдельных древних языков, в частности (огузо-туркменский язык и др.) [см.: 4]. Считаем, что эти два новых научных направления могут в дальнейшем существенно обогатить не только адекватную тюркологию, которая получила свое научное обоснование в работах академика М.З. Закиева, но и сдвинуть с «мертвой точки» алтаистику, находящуюся долгое время в замороженном состоянии из-за снижения интереса к данной проблеме со стороны западных востоковедов.

Достижением российских ученых в последние годы можно считать «Этимологический словарь алтайских языков», составленный С.А. Старостиным, А.В. Дыбо, О.А. Мудраком (S. A. Starostin, A. V. Dybo, O. A. Mudrak. An Etymological Dictionary of Altaic Languages, 2003 год). Но в то же время, по нашему мнению, он страдает идеализацией и абсолютизацией положений разработок, проведенных ранее самими составителями, кроме того, напоминает нам этимологический словарь А. Вамбери (Hermann Vambery. Etymologisches Wörterbuch der Turko-Tatarischen Sprachen. Leipzig, 1878), отличающийся разве что языком изложения материала.

Не вдаваясь в умозаключения ученых-алтаистов, подтвержденные не очень убедительными фактами, вкратце рассмотрим в свете упомянутых гипотез фонетические изменения в монгольских словах из приведенного нами выше лексикона в сравнении с соответствующими туркменскими словами. Не исключено, что изменения, проходившие в «алтайском» праязыке в его древнейшей истории были теми особенностями, посредством которых первоначально начали отличаться эти языки (или группы родственных языков) друг от друга. Несмотря на то, что в данной статье мы использовали материалы современных (монгольского и туркменского) языков, тем не менее на основе анализа составленного сравнительного словаря можно сделать некоторые общие выводы.

Самую многочисленную группу с единым генетическим корнем образуют лексемы, в начале которых в туркменском языке присутствует

сонорный согласный звук *[й]*, а в монгольском языке – слова с начальными согласными *[д], [з],* редко *[ж]* и очень редко *[н(г)]*:

1.Метатеза *д* (в монг.) / *й* (в туркм.): *даарь* м. ссадина на спине животного – *ягыр [йагыр]* т. ссадина на спине вьючного животного; *долоох* м. лизать, облизывать – *яла* (мак) *[йала]* т. лизать, облизывать; *дэл* м. грива – *ял [йа:л]* т. грива; *дэлэн* м. вымя – *елин [йелин]* т. вымя.

Чередование согласных *[д]* и *[й]* в середине (конце?) слова: *годон* м. узкий кончик бараньего курдюка – т. *гуйрук* курдюк; *гудиг* м. печаль – *гайгы* т. печаль; *идэх* м. кушать – *иймек* т. кушать.

Обратный порядок звуков в этой метатезе наблюдаем лишь в одном слове: *егөөдөх м.* иронизировать – *дегишмек (дегмек)* т. заигрывать.

2.**Метатеза *з* (в монг.) / *й* (в туркм.):** *зах* м. ворот, воротник – *яка [йака]* т. ворот, воротник; *зөрөг* м. трапа, тропинка – *йөрелге [йөрөлгө]* т. дорожка; *зун* м. лето – *яз [йа:з]* т. лето; *зуу(н)* м. сто – *йүз* т. сто; *зүрх* м. сердце – *йүрек [йүрөк]* т. сердце; *зүс* м. лицо – *йүз* т. лицо; *зэвхий* м. бледный – *ювха [йувха:]* оборотень.

3.**Метатеза *ж* (в монг.) / *й* (туркм.):** *жил* м. год – *йыл* т. год; *жимс* – м. ягоды – *иймиш* т. ягода.

Очень древние виды метатезы, которые представлены в нашем лексиконе единичными случаями:

1.**Метатеза *н(г)* (в монг.) / *й* (в туркм.):** *ганга* м. обрыв, высокий берег – *гая [гайа]* т. скала.

2.**Метатеза *д* (в монг.) / *з* (туркм.):** *гадас* м. кол, колышек – *газык* т. кол, колышек.

3.**Метатеза *р* (в монг.) / *л* (туркм.):** *гар* м. рука – *гол* т. рука.

Что касается непосредственно общих монгольско-туркменских слов на букву *г*, то здесь можно допустить три предположения:

1) слова с начальным звонким согласным звуком *[г]* присутствовали в так называемый «общеалтайский» (то есть туранский) период языковой семьи;

2) в монгольском языке со временем происходило озвончение начального глухого согласного *[к]* в звонкий согласный *[г],* как это наблюдается в туркменском языке и в целом в тюркских языках огузской группы;

3) слова с начальным *[г]* являются поздними заимствованиями, происходившими между монгольским и туркменским языками.

Другие слова из составленного нами лексикона, которые в монгольском и туркменским языках соответствуют друг к другу с незначительными фонетическими изменениями, очевидно, также являются взаимными заимствованиями.

Если вернуться к подзаголовку нашей статьи (в связи с 120-летием со дня рождения знаменитого монголиста и алтаиста Николая Николаевича (Николаса) Поппе), то мы в этом вопросе полностью разделяем позицию В.М. Алпатова, который свою биобиблиографическую книгу 20-летней давности закончил словами: «В своих компромиссах Поппе зашел слишком далеко. А что в результате? В истории науки XX века мы имеем редкий пример человека, до конца реализовавшего свой научный потенциал. Трудно назвать ученого-гуманитария, столько написавшего, как Поппе, и издавшего при жизни практически всё… Поппе, проиграв в своей человеческой репутации, победил в науке. Но победителей тоже судят» [1, с. 117] . Лучше этого не скажешь.

Приведу еще некоторые соображения по исторической хронологии выдвинутых гипотез. Результаты археологических раскопок американского ученого итальянского происхождения Рафаэля Пампелли (Raphael Pumpelly, 08.09.1837–08.10.1923), проведенных им в начале XX века в Анау (недалеко от Ашхабада), показали, что территория современного Туркменистана является тем местом Земли, где люди впервые начали заниматься возделыванием хлебов, а также одомашниванием животных.

Хронологически первые этапы древней Анауской культуры относятся к периоду с 9 тыс. лет до 2 тыс. лет до нашей эры [см.:14; 15]. Как отмечает

О.П. Суник, заведовавший в 1957-1987 гг. кафедрой алтайских языков Ленинградского отделения Института языкознания АН СССР, со ссылкой на В. М. Иллича-Свитыча, «алтайская языковая общность распалась значительно раньше других пяти больших языковых семей, включаемых в так называемую ностратическую макросемью, о чем свидетельствуют глубокие расхождения (особенно в основном словарном фонде) между отдельными группами алтайских языков» [см.: 9].

Распад алтайского праязыка начался 10 тыс. лет до нашей эры, а распад праязыковых единств непосредственно на такие близкородственные языки, по мнению О.П. Суника, как тюркские, монгольские и тунгусские, относится к 3-4 тысячелетию до нашей эры [см.: 9].

Как видим, алтайский праязык и его распад на родственные языки (или группы языков) примерно соответствует периоду существования древней Анауской цивилизации, поэтому имеет полное право на существование в науке мнение о том, что Туранская низменность служила в древнейшие, доисторические времена первичной родиной не только народов алтайской языковой семьи, включая языки древних предков корейцев и японцев, но и шумеров Месопотамии, а также некогда тюркоязычных племен современных индейцев Америки.

Библиография

1. Алпатов В.М. Николай-Николас Поппе. – М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1996. – 144 с.

2. Буниятов З. М. Государство Хорезмшахов-ануштегинидов, 1097–231. – М.: Наука, 1986. – 251 с.

3. Кручкин Ю. Большой русско-монгольский – монгольско-русский словарь. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2006. – 921 с.

4. Соегов М. В корнях тюркских слов кроются корни тюркских народов и не только их (в порядке обсуждения) //Современные проблемы тюркологии: язык-литература-культура. Материалы Международной научно-практической конференции (17-18 ноября 2016 г.). – М:, 2016. – С. 165–169.

5. Соегов М. Калмыцко-туркменская лексическая общность: древнейший пласт или позднейшие заимствования? (В связи с 140-летием со дня рождения В.Л. Котвича и Г.Й. Рамстетда – знаменитых алтаистов) // Вестник Калмыцкого университета, № 3. 2012. – С. 85–90.

6. Соегов М. Краткий калмыцко-туркменский словарь и некоторые соображения по алтаистике //Тюркология. Научный журнал Международного казахско-турецкого университета им. Ахмета Ясави, № 5. 2012. – С. 3-9.

7. Соегов М. О вероятности существования флективного периода в истории внутриструктурного развития туркменского языка // Язык и культура. Научный интернет журнал Центра исследования лингвокультурологии и переводоведения философского факультета Прешовского университета, № 12. – Прешов, 2012.
8. Соегов М. Существовал ли флективный период в истории внутриструктурного развития тюркских языков, непосредственно предшествовавший современному агглютинативному строю? //Основные тенденции развития алтаистики в изменяющихся мировоззренческих условиях. Материалы Международной научно-практической конференции. В 2-х частях. Часть 2. – Горно-Алтайск, 2012. – С. 246–250.
9. Суник О.П. К актуальным проблемам алтаистики // Вопросы языкознания. – 1976. – № 1. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.distedu.ru/mirror/_injaz/altaica.narod.ru /papers .htm (дата обращения: 20.06.2016).
10. Туркменско-русский словарь. /Под общей редакцией Н.А. Баскакова, Б.А. Каррыева, М.Я. Хамзаева. – М.: Советская Энциклопедия, 1968. – 832 с.
11. Asker R. – Guliyev A. Türkolojini Geliştiren Türkmen // Kardeş Kalemler Aylik Avrasya Edebiyat Dergisi Sayi 44 Agustos. – Ankara, 2010. – S. 22-24.
12. Mahmyt Zamakhshary and Oriental Literatury – Scientific Renaissance. Abstracts of Reports of the International Scientific Conference. – Ashgabat, 2007. – 596 p.
13. Soyegov M. «Mukaddimat ul-Edeb» Arabic-Turkmen-Persian glossary by Mahmud Zamahshari and its study // Permanent Neutral Turkmenistan – UNESCO: Appraisal of the Historical-Cultural Values and Determination of the Ways on the Protection of the World Heritage Properties. Abstracts of Reports of the International Scientific Conference. – Ashgabat, 2006. – P. 353–354.
14. Söyegov M. Buğday Benizlilik ve Koyun Gözlülük veya Türkmen Etnolojisinin Bazı Özellikleri: Konuya Folklorik ve Tarihsel Yönlerden Bir Bakış // Вестник Тюркского Мира. Международный научно-практический журнал, № 1 (2). – Махачкала, 2010. S. 7–11.
15. Söyegov M. Toprak Altında Korunan Çok Eski Bir Medeniyet: Türkmenlerin Ekonomik Yaşamına ve Sözlü Folkloruna Etkisi ve İzleri (Makale: No 16) // Akademik Bakış Uluslararası Hakemli Sosyal Bilimler E-Dergisi Sayı: 36 Mayıs–Haziran. – Celalabat, 2013.
16. Söyegov M. Vladislav İlliç-Svitiç'in Doğ umunun 80. Yıldönümünde Nostratik Teorisi ve Bunu Daha da İlerletebilecek Özel Bir Varsayım (Hipotez) // Türk Dili Dergisi Sayı: 165 Kasım–Aralık. – Ankara, 2014. – S. 21–25.
17. Söyegov M. Zemahşeri'nin «Dil Bilimine Giriş» Sözlüğü'nde Canlıları Anlatan Türkmence Sözcükler ve Etnolojik Önemi // Tarih Türk Dünyası Kültür Dergisi. Sayı 244 Nisan. – Istanbul (Türkiye), 2007. – S. 51–52.

References

1. Alpatov V.M. Nikolaj-Nikolas Poppe. M.: Izdatel'skaja firma "Vostochnaja literatura" RAN, 1996. – 144 c.
2. Bunijatov Z. M. Gosudarstvo Horezmshahov-anushteginidov, 1097–231. – M.: Nauka, Glav. red. vostochnoj lit-ry, 1986. – 251 c.
3. Kruchkin Ju. Bol'shoj russko-mongol'skij – mongol'sko-russkij slovar'. – M.: AST: Vostok – Zapad, 2006. – 921 s.
4. Kruchkin Ju. Bol'shoj russko-mongol'skij – mongol'sko-russkij slovar'. – M.: AST: Vostok – Zapad, 2006. – 921 s.
5.Soyegov M. Kalmycko-turkmenskaja leksicheskaja obshhnost': drevnejshij plast ili pozdnejshie zaimstvovanija? (V svjazi s 140-letiem so dnja rozhdenija V.L. Kotvicha i G.J. Ramstetda – znamenityh altaistov) // Vestnik Kalmyckogo universiteta, № 3. – Jelista (Respublika Kalmykija / RF), 2012. – S. 85–90.

6.Soyegov M. Kratkij kalmycko-turkmenskij slovar' i nekotorye soobrazhenija po altaistike // Tjurkologija. Nauchnyj zhurnal Mezhdunarodnogo kazahsko-tureckogo universiteta im. Ahmeta Jasavi, № 5. – Turkestan (Respublika Kazahstan), 2012. – S. 3–9.
7.Soyegov M. O verojatnosti sushhestvovanija flektivnogo perioda v istorii vnutristrukturnogo razvitija turkmenskogo jazyka // Jazyk i kul'tura. Nauchnyj internet zhurnal Centra issledovanija lingvokul'turologii i perevodovedenija Filosofskogo fakul'teta Preshovskogo universiteta, № 12. – Preshov (Slovackaja Respublika), 2012.
8. Soyegov M. Sushhestvoval li flektivnyj period v istorii vnutristrukturnogo razvitija tjurkskih jazykov, neposredstvenno predshestvovavshij sovremennomu aggljutinativnomu stroju? // Osnovnye tendencii razvitija altaistiki v izmenjajushhihsja mirovozzrencheskih uslovijah. Materialy Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii. V 2-h chastjah. Chast' 2. – Gorno-Altajsk (Respublika Altaj / RF), 2012. – S. 246–250.
9. Sunik O. P. K aktual'nym problemam altaistiki // Voprosy jazykoznanija, № 1. – M., 1976. [Elektronnyj resurs] – URL: http://www.distedu.ru/mirror/_injaz/altaica.narod.ru /papers .htm (data obrashhenija: 20.06.2016).
10. Turkmensko-russkij slovar'. Pod obshhej redakciej N.A. Baskakova, B.A. Karryeva, M.Ja. Hamzaeva. – M.: Izd-vo “Sovetskaja Jenciklopedija”, 1968. – 832 s.
11. Asker R. – Guliyev A. Türkolojini Geliştiren Türkmen // Kardeş Kalemler Aylik Avrasya Edebiyat Dergisi Sayi 44 Agustos. – Ankara, 2010. – S. 22–24.
12. Mahmyt Zamakhshary and Oriental Literatury – Scientific Renaissance. Abstracts of Reports of the International Scientific Conference. – Ashgabat, 2007. – 596 p.
13. Soyegov M. “Mukaddimat ul-Edeb” Arabic-Turkmen-Persian glossary by Mahmud Zamahshari and its study // Permanent Neutral Turkmenistan – UNESCO: Appraisal of the Historical-Cultural Values and Determination of the Ways on the Protection of the World Heritage Properties. Abstracts of Reports of the International Scientific Conference. – Ashgabat (Turkmenistan), 2006. – P. 353–354.
14. Soyegov M. “Mukaddimat ul-Edeb” Arabic-Turkmen-Persian glossary by Mahmud Zamahshari and its study // Permanent Neutral Turkmenistan – UNESCO: Appraisal of the Historical-Cultural Values and Determination of the Ways on the Protection of the World Heritage Properties. Abstracts of Reports of the International Scientific Conference. – Ashgabat (Turkmenistan), 2006. – P. 353–354.
15. Söyegov M. Toprak Altında Korunan Çok Eski Bir Medeniyet: Türkmenlerin Ekonomik Yaşamına ve Sözlü Folkloruna Etkisi ve İzleri (Makale: No 16) // Akademik Bakış Uluslararası Hakemli Sosyal Bilimler E-Dergisi Sayı: 36 Mayıs–Haziran. – Celalabat (Kirgizistan), 2013.
16. Söyegov M. Vladislav İlliç-Svitiç’in Doğ umunun 80. Yıldönümünde Nostratik Teorisi ve Bunu Daha da İlerletebilecek Özel Bir Varsayım (Hipotez) // Türk Dili Dergisi Sayı: 165 Kasım–Aralık. – Ankara (Türkiye), 2014. – S. 21–25.
17. Söyegov M. Zemahşeri’nin “Dil Bilimine Giriş” Sözlüğü’nde Canlıları Anlatan Türkmence Sözcükler ve Etnolojik Önemi // Tarih Türk Dünyası Kültür Dergisi. Sayı 244 Nisan. – Istanbul (Türkiye), 2007. – S. 51–52.